Du beau monde...

Molière revisité à la salle des fêtes de Raedersdorf. (Photo DNA)

Le Malade imaginaire, l'Avare, les Femmes savantes et le Bourgeois gentilhomme, il y aura du beau monde à la salle des fêtes de Raedersdorf du 15 mars au 5 avril, où Jean-Pierre Acker et sa troupe du Théâtre alsacien ont convié la fine fleur des personnages de Molière, dans une revue composée d'extraits de son oeuvre intitulée « La Poquala Revue ».

Jean-Pierre Acker, l'homme-orchestre de tant d'aventures humaines et théâtrales, adore faire cohabiter l'alsacien et le français au sein de ses adaptations. La formule a fait ses preuves : de Obaldia, à Kleist, en passant par Molière, déjà, Jean-Pierre Acker a maintes fois démontré qu'en additionnant les richesses de sa double culture et en les mettant au service du théâtre, il procure bien plus qu'un double plaisir à ses comédiens et à son public.

Du malien à l'alsacien

Ni frondeur, ni consensuel à tout prix, il puise toujours son inspiration où bon lui semble. L'idée de cette revue bilingue du théâtre de Molière est née l'été dernier en Bretagne ! Jean-Pierre Acker, invité par un ami à un festival de théâtre en plein air, assiste à une représentation du Médecin malgré lui dans une version bilingue malien-français ! « Je n'entends rien au malien, mais avec Molière, tout est possible. A l'entracte, le public pouvait déguster des plats africains ! ». La troupe de Raedersdorf a déjà joué, dans leur intégralité et en version bilingue, deux pièces de Molière : le Malade imaginaire et les Femmes savantes. Avec un plaisir immense, « On s'est éclaté et on avait envie de recommencer ». L'idée de ce spectacle qui rassemblerait une galerie de portraits tout en finesse des personnages de Jean-Baptiste Poquelin s'impose comme une évidence. Avec Molière, tout est possible, mais on ignore si la choucroute est prévue à l'entracte !

Divertissement et qualité

Jean-Pierre Acker sait admirablement jouer avec l'oeuvre de Molière -son maître et sa référence absolue- où le comique de situation, servi par un rythme soutenu et par la magie des costumes, se prête admirablement à l'adaptation franco-alsacienne. Le Maître de français et les Femmes savantes s'opposent de manière évidente aux servantes dans un joyeux embrouillamini bilingue, et la saveur d'une tirade en alsacien apporte indiscutablement un plus à ce spectacle original, iconoclaste et expérimental. Un spectacle pour tout public, dialectophone ou non. Pour peu qu'il se remémore les chefs-d'oeuvre de celui qui utilisa toute la gamme des effets comiques, de la farce la plus bouffonne à la psychologie la plus élaborée, chacun devrait y trouver son compte. Toinette, Diafoirus, Harpagon, Cléante, Gaétan de la Ture et consorts sont intemporels et universels. En malien ou en alsacien, avec Molière tout est possible !

Qualité et divertissement

Avec ses quatre tableaux entrecoupés de chants et de danses, La Poquala Revue ose bousculer les habitudes et devrait assurément créer l'événement théâtral du côté de Raedersdorf. La troupe, étoffée cette année avec l'arrivée de quelques nouvelles recrues, se compose de douze acteurs qui joueront chacun au moins deux rôles. Un bel exercice pour ces amateurs éclairés qui ne boudent pas leur plaisir, parce que « à Raedersdorf le travail s'effectue souvent dans une franche rigolade ! ». Une attitude qui prouve, si besoin était, que qualité et divertissement ne sont pas forcément antinomiques. Sous l'oeil du maître, installé au panthéon des hommes de théâtre depuis 1673, « S'Elsasser Theater Raedersdorf » continue à faire vivre le théâtre et ses légendes. Parce que le théâtre est une passion qui se transmet de génération en génération, du maître à l'élève, et de la scène à la salle.

Bernard Jurth

La Poquala Revue, salle des fêtes de Raedersdorf, à 20h30 les 15, 22, 28, 29 mars, 4, 5, avril. Réservations : 03 89 40 77 93.

© Dernières Nouvelles d'Alsace, Dimanche 9 Mars 2003. . Tous droits de reproduction réservés